

پروژه توانمندسازی دیجیتالی زنان پناهنده

رهنمود برای همراهی ورکشاپ های 1 و 2



مقدمه برای شروع آنلاین و دسترسی به خدمات
آنلاین

این راهنما توسط پروژه توانمندسازی دیجیتالی زنان پناهنده تهیه و ترجمه شده است. این پروژه توسط دفتر حمایتی پناهندگی و اسکان مجدد و ریاست ادغام به منظور بیرون ساختن زنان از چالش ها و موانع ادغام مجدد در انگلستان تامین میشود هدف این پروژه زنانی می باشد که دارای وضعیت مهاجرتی اند یا بخاطر محافظت بشردوستانه آمده اند یا پناهندگانی هستند که میخواهند به فامیل های شان در بریتانیا بپیوندند.

جا دارد که ما از اعضای شبکه VOICE که در امر فراهم سازی معلومات لازم و ضروری برای زنان که قصد سفر به انگلستان را توسط ویزای یکجا سازی فامیل ها داشتند ابراز تشکری نماییم. ما همچنان از خدمات مرکز ادغام مجدد تشکری مینماییم که در اسرع وقت با استفاده از اندوخته های علمی خود معلومات کامل و همه جانبه را برای ما مهیا ساختند. که در زیر مشخص گردیده است. همه مواد در لسان های مختلف همچون انگلیسی، عربی، فارسی، کردی، سومالیایی، تیگرینیا و اردو قابل درست رس میباشد.

محتویات

3	مقدمه
Error! Bookmark not defined.....	اصطلاحات کلیدی
Error! Bookmark not defined.....	معرفی به دسترسی خدمات آنلاین
Error! Bookmark not defined.....	آگاه بودن از معلومات شخصی شما
8	استفاده از اینترنت در انگلستان
Error! Bookmark not defined.....	ایمیل
Error! Bookmark not defined.....	دسترسی به چیزهای که شما نیاز دارید
Error! Bookmark not defined.....	استفاده ماشین جستجو
Error! Bookmark not defined.....	تغییر لسان در وب براورز(web browser):
Error! Bookmark not defined.....	ترجمه صفحه
Error! Bookmark not defined.....	جستجو مصوون و براورزینگ(browsing)
Error! Bookmark not defined.....	حذف تاریخچه براورزشما(browser)
Error! Bookmark not defined.....	حذف کوکیز(Cookies)
Error! Bookmark not defined.....	براورزینگ (Browsing)ناشناس و خصوصی
Error! Bookmark not defined.....	دکمه های خروجی ایمنی(safe exist button)
Error! Bookmark not defined.....	مراقبت های دیجیتالی اطفال
Error! Bookmark not defined.....	دسترسی به خدمات آنلاین- تعلیم و تربیه
Error! Bookmark not defined.....	دسترسی به خدمات آنلاین - وظایف
Error! Bookmark not defined.....	دسترسی به خدمات آنلاین- دسترسی به خانه
Error! Bookmark not defined.....	اگر شما در خانه خود مصوون نیستید
Error! Bookmark not defined.....	خلاصه

مقدمه

این ابزار قادر به بررسی کامل مشوره ها در مورد دسترسی به خدمات آنلاین نیست و به عنوان یک مقدمه اساسی در نظر گرفته شده است که امیدوار است توجه شما را به برخی نکات کلیدی جلب کرده و معلومات بیشتری را در آنجا پیدا کنید. اگرچه این راهنما حاوی معلوماتی در مورد حقوق است، اما یک سند قانونی نیست. هر کسی که دارای مجوز نباشد، مشوره مهاجرت یا مشاوره حقوقی برایش داده نمی شود. ما به سازمانهای تخصصی مربوط مراجعه می کنیم که می توانند در صورت امکان معلومات متناسب با افراد را ارائه دهند. توجه به این نکته ضروری است که ما امیدواریم معلومات در مورد حقوق و روش های تضمین ایمنی یا محافظتی را ارائه دهیم، اما نمی توانیم تضمین کنیم که معلومات یا اقدامات منجر به راه حل های ایمنی شود.

در سراسر این راهنما ارتباطات مشخص شده در متن را خواهید یافت که اگر روی آنها کلیک کنید، به وب سایت ذکر شده منتقل خواهید شد. به گونه مثال، اگر اینجا را کلیک کنید، به وب سایت صلیب سرخ بریتانیا دسترسی خواهید یافت. در صورت امکان، ما سعی کرده که لینک ها را به منابع ترجمه شده اضافه کنیم، اما بسیاری از لینک ها که در این راهنما وجود دارد بیشتر برای معلومات اند که در زبان انگلیسی است. در حالی که ما محدودیت های ترجمه اتومات را می پذیریم، اما در مورد نحوه استفاده از این عملکرد در این راهنما اطلاعاتی را ارائه کرده ایم.

ما قبول داریم که بحث در مورد موضوعات مربوط به سوءاستفاده و جرایم جنایی می تواند بسیار حساس و غیر قانونی باشد. مأموریت بشردوستانه ما و اصل عدم آسیب رساندن به این معنی است که ما برای انجام آنچه در توان ما برای مقابله با خشونت جنسیتی است، کار میکنیم از جمله ارائه معلومات برای حمایت از مردم برای انتخاب که به آنها قدرت می دهد و تصمیماتی که از آنها محافظت می کند.

اصطلاحات کلیدی

معلومات (data) - جمع آوری حقایق، مانند شماره ها، کلمات، اندازه گیری ها، نظارت و یا توضیحات اشیا

دیجیتال - استفاده و ذخیره نمودن معلومات از طریق سیستم کمپیوتر

معلومات موبایل (Mobile Data) - دسترسی اینترنت بی سیم که از سوی وسایل قابل انتقال فراهم میشود

آنلاین - چیزی که که در درخت اتصال به اینترنت/کمپیوتر انجام می یابد

معلومات خصوصی (Personal data) - معلومات که یک فرد مشخص میسازد

معرفی به خدمات آنلاین

استفاده از اینترنت و دسترسی به فناوری اطلاعات و ارتباطات توسط سازمان ملل متحد به عنوان بخشی اساسی از حداقل استانداردهای زندگی در آینده به رسمیت شناخته شده است، اما بسیاری از مردم در بریتانیا دسترسی به اینترنت کافی ندارند یا برای آنلاین شدن و یافتن موارد ضروری تلاش نمی کنند.

آنلاین شدن - WiFi و معلومات های داخلی تلفن همراه

وای فای (شبکه اینترنت بی سیم) اغلب به صورت رایگان در فضاهای عمومی در دسترس است، اما در خانه، اکثر مردم یک راه ثابت برای آنلاین بودن ندارند. دسترسی به اینترنت اغلب هزینه دارد، یا با پرداخت نوع برادباند برای خانه خود، یا با استفاده از بسته معلومات تلفن همراه. برادباند یک نوع شبکه اینترنتی پرسرعت است. بسیاری از ارائه دهندگان منازل قراردادهای مشخص را برای برادباند می دهند.

مقایسه وب سایت ها می تواند مفید باشد زیرا آنها یک سرویس رایگان برای مقایسه سرعت اینترنت، هزینه ماهانه بسته اینترنت، مدت قرارداد و هزینه ارائه می دهند. نمونه هایی از مقایسه ویبسایت عبارتند از:

- [Uswitch آنها نیز یک رهنا به خاطر انتخاب Broadband دارند](#)
- [بازار را مقایسه کنید \(Compare the Market\)](#)
- [سوپرمارکت های پول \(MoneySupermarket\)](#)

برخی افراد به جای استفاده از Broadband، از بسته های تلفن همراه، دستگاه ها یا دانگل ها با وصل کردن آنها به لپ تاپ های خانگی خود از اینترنت استفاده می کنند. پهنای باند معمولاً قابل اطمینان تر و سریعتر از داده های تلفن همراه است، اما عملکرد خدمات اینترنتی می تواند متفاوت باشد به طور مثال این عملکرد میتواند با بسته به محل زندگی شما و تعداد افرادی که از این خدمات همزمان استفاده میکند باشد.

ایا میدانید که چطور سرعت اینترنت خود را چیک کنید؟ شما میتوانید از این سایت دیدن کنید.
www.checker.ofcom.org.uk/broadband-test

راه حل های عدم دسترسی به دیجیتال

مردم اکثراً به خدمات آنلاین دسترسی ندارند بخاطریکه آنها یا دیتا ندارند ویا هم وسایل اینترنتی مانند موبایل ویا هم فقدان معلومات کافی دیجیتلی.

[Refugee Action](#) به همکاری [Greenet](#) یک کتاب [رهنا را به خاطر دسترسی به دیجیتال را تولید نموده است](#). این نیز دارای رهنمایی های مفید جهت خریداری تلفن های سمارت، لپتاپ ها، تابلت ها، خرید و فروش کريدت موبایل و همچنان Broadband و روترهای وای فای که براساس حمایت نهادهای حمایتی مهاجرین مانند [LASSN](#) و [NACCOM](#) ایجاد گردیده است. به یاد داشته باشید که این معلومات در سازمانها مورد هدف قرار میگیرند. این نه برای هرفرد بلکه شاید برای شما مفید باشد.

آگاه بودن از معلومات شخصی شما

معلومات شخصی چیزی است که هویت شما را مشخص میسازد: مانند اسم، آدرس، معلومات راجع به موقعیت شما، یا نمبر کارت هویت شما مانند شماره بیمه شما یا شماره بی آر پی. از استفاده کننده گان اینترنت کثرا معلومات شخصی آنها جهت دسترسی به خدمات آنلاین تقاضا میگردد.

چرا معلومات شخصی دارای اهمیت بوده؟

شرکت های که خدمات آنلاین را فراهم میسازد اکثرا جهت شناسایی و راه اندازی معلومات به منظور فراهم سازی خدمات به آنها از آن استفاده مینمایند. در صورت که شما از خدمات افلاین استفاده میکنید شما نیز نیاز دارید تا معلومات شخصی را فراهم سازید تا بتوانید یک فورم را خانه پوری کنید. بیشترین اوقات هر معامله و تبادل افکار شما با یک سازمان نیاز به شریک سازی معلومات شخصی دارد. مانند نام، آدرس و تاریخ تولد شما.

به طور معمول انگلستان به شریک سازی معلومات شخصی مانند تاریخ تولد که بخش از سیستم قانونی ثبت است و به منظور شناسایی مردم، حقوق آنها و تعهد آنها در امر دسترسی به خدمات استفاده میشود. تاریخ تولد شاید به منظور مشخص ساختن سن یک شخص باشد تا فهمیده شود که آیا یک شخص منحصیث جوان که سن اش از 18 بالا است شناخته میشود و یا طفل که سن اش از 18 پایین است.

این سولات را در نظر بیگیرد:

ایا به یاد تان می آید که آخرین بار چه وقت را جمع به فراهم سازی معلومات شخصی از شما سوال شده باشد؟

آیا میدانید که چرا معلومات شخصی تان از سوی خدمات آنلاین تقاضا میگردد؟

آیا میدانید که چه گونه از معلومات شخصی خود محافظت کنید؟

آیا میدانید در صورتیکه که شما راجع به نهوه استفاده معلومات خود نگرانی داشته باشید چی کار انجام داده میتوانید؟

مثال های عمده که چی وقت معلومات شخصی شما خواسته خواهد شد قرار ذیل است:

- تا در زمان تماس گرفتن شما به GP روز تولد و آدرس شما را تایید نماید.
- تا شماره ملی بیمه شما را در وقت درخواست دادن به وظیفه و یا در زمان تماس با مرکز کار فراهم سازد.
- تا ایمیل ادرس شما را به شرکت های تجارتی فراهم بسازد تا باشد آنها در آینده با شما در تماس شود.
- تا به طور آنلاین وارد حساب بانکی تان شوید با استفاده از بایومتریک (شصت یا شناسی چهره)

معلومات شخصی آنلاین- خطرات

ما معلومات را در مورد عادات یا علایق خود به صورت آنلاین از طریق بازدید از یک وب سایت، جستجو یا خرید چیزی، استفاده از رسانه های اجتماعی یا ارسال ایمیل به اشتراک می گذاریم. شریک سازی معلومات ها بخشی اجتناب ناپذیر از استفاده اینترنت است.

این مهم است که از پیامدهای شریک سازی معلومات به صورت آنلاین آگاه باشید و حق خود را در مورد شریک سازی معلومات بدانید.

معلومات های شخصی برای شرکت هایی که ممکن است از آنها برای هدف قرار دادن افراد با آگاهی استفاده کنند، این امر ارزشمند بوده و ارزش مصرف پول را دارد. همچنین می تواند هویت شما را از اختیار بیرون کند، به این معنی که سرقت هویت می تواند یک خطر باشد، جایکه معلومات هایی مانند نام آدرس و تاریخ تولد شما بدون اینکه شما بفهمید توسط یک کس دیگر برای اهداف مجرمانه به گونه مثال افتتاح بانک، گرفتن قرضه یا درخواست برای مزایای رفاهی به نام شخص دیگر استفاده میشود.

برای معلومات بیشتر جهت محافظت معلومات شخصی آنلاین تان از سایت www.getsafeonline.org دیدن نمایید.

چرا باید معلومات شخصی خود را محافظت نماییم؟

براورز اینترنتی شما، وب سایت هایی که از آنها دیدن می کنید و شرکت هایی که با آنها تعامل دارید، کارهایی را که انجام می دهید پیگیری می کند و برخی از معلومات مربوط به فعالیت های آنلاین را ذخیره می کند. گاهی اوقات این کار برای اطمینان از اینکه کارها به درستی کار می کنند، صفحات وب باز می شوند و براورز شما به خوبی کار می کن انجام میشود. در مواقع دیگر، ممکن است برای اطلاع از آنچه به آن علاقه دارید و جمع آوری معلومات در مورد شما، ردیابی شما که سپس می تواند آگهی هایی را که شما را هدف قرار می دهند مشخص سازد.

باید مراقب مواردی باشید که به صورت آنلاین با افراد به اشتراک می گذارید. یک اصل راهنمای مفید این است که گفته میشود چیزی کم زیاد میشود. هرچه کمتر در مورد خود معلومات بدهید، احتمال افتادن معلومات در دستان اشخاص مغرض کمتر میباشد.

شریک سازی معلومات؛ حقوق و معلومات شما

سازمانها، معلومات شخصی اطلاعات شما هستند و شما حق دارید این اطلاعات را خصوصی نگه دارید. قوانین پیرامون حفاظت از معلومات به این معناست که شرکت ها و سازمان ها باید از معلومات های شما به درستی و فقط برای اهداف مورد توافق استفاده کنند. قوانین حفظ حریمیت می گویند که باید از حقوق فردی محافظت شود و شرکت ها به طور قانونی باید به ما بگویند که معلومات های ما چه زمان و چگونه جمع آوری می شود، و برای کدام مقصد استفاده میشود.

شرکت ها و افراد که از معلومات های شما سو استفاده میکنند و یا قصداً به منظور ضرر رساندن استفاده میکنند، جریمه میشوند و حتی حکم زندان علیه شان اعلان میشود. شما میتوانید با ارسال [subject access request](#) اینکه کدام معلومات را شرکت ها در مورد شما دریافت میکنند چیک نمایید.

اگر شما درباره اینکه چطور از معلومات های داده شده شما استفاده صورت میگیرد، شریک میشود و یا نگهداری میگردد نگرانی دارید، در نخست باید آنها را به شرکت گزارش دهید. شما نیز میتوانید نگرانی های خود را به نهاد نظارتی و دفتر کمیسیون اطلاعات گزارش دهید. www.ico.org.uk



زهررا در حال خرید یک لباس جدید است. برای پرداخت پول به میز خزانه دار می رود و خزانه دار آدرس ایمیل او را برای ارائه رسید دیجیتالی می پرسد. زهررا با این امر موافقت می کند و آدرس ایمیل خود را به آنها می دهد. سپس خزانه دار آدرس خانه اش را برای صدور رسید دیجیتالی می پرسد.

به نظر شما زهررا باید چی کار را انجام دهد؟

دوکان برای ارائه رسید دیجیتالی نیاز به آدرس خانه او ندارد، فقط آدرس ایمیل او کافی است، بنابراین این معلومات نیاز نیست که جمع آوری گردد. او می تواند به جای آن یک نسخه فیزیکی از رسید درخواست کند.

به نظر شما آنها به خاطر کدام مقصد این معلومات اضافی را میخواهند؟

زهررا می پرسد چرا به معلومات راجع به آدرس خانه او نیاز دارند و خزانه دار توضیح می دهد که باید برای او حساب باز کنند. زهررا نمی داند که قرار است برای او حساب باز کنند. در تحقیقات بیشتر، زهررا متوجه می شود که آدرس ایمیل مورد استفاده برای باز کردن حساب نیز برای بازاریابی مستقیم (ارسال ایمیل در مورد فروش یا پیشنهادات) استفاده می شود. زهررا از باز کردن حساب خودداری می کند و توضیح می دهد که اگر در فروشگاه حساب باز میکرد، استفاده از معلومات وی برای ارسال مواد بازاریابی برای او غیرقانونی میبود، زیرا برای هدف که ایمیل آدرس او گرفته شد بود تغییر کرده و برای هدف دیگری استفاده میگردند.

اگر هنگام دسترسی به خدمات، معلومات شخصی خود، مانند تاریخ تولد، کود پستی یا هر شماره مرجع شخص مانند شماره بیمه یا شماره بیمه ملی شما از شما خواسته می شود، می توانید دلیل نیاز به آن را پرسید و انتخاب عدم شریک سازی آن پیش شما است - مخصوصاً اگر به نظر شما یک درخواست مرتبط یا منطقی نباشد. در برخی موارد، ممکن است بخواهید قبل از انتخاب عدم ارائه معلومات شخصی، به عنوان مثال به پولیس، وزارت خانه ها یا سایر نهادهای دولتی یا عمومی، از مشوره های حقوقی استفاده کنید. حریم خصوصی شما مهم است و یک اصل اساسی است. سایر قوانین ممکن است بر حق شما برای خصوصی نگه داشتن برخی معلومات اولویت داشته باشند و شرکت ها ممکن است وظیفه قانونی داشته باشند که اطلاعات شما را به اشتراک گذاشته یا در دوسیه نگهدارند.

استفاده اینترنت در انگلستان

به نظر شما جملات ذیل صحیح است یا اشتباه؟

هرکس در انگلستان دسترسی به اینترنت معیاری خانگی دارد.

خیر، اما طبق اعلام اداره احصایه مرکزی، در سال 2020 تخمین گردیده که 96 درصد از خانوارها به اینترنت دسترسی داشته باشند. این بدان معناست که از سوی بعضی خدمات فرضاتی ارایه گردیده است که اکثر مردم در خانه به اینترنت دسترسی دارند.

در انگلستان از مردم به طور گسترده خواسته میشود که به خدمات مهم آنلاین باید دسترسی داشته باشند.

بلی. درخواست حمایت مالی از مرکز کار، ثبت نام برای خانه شورا یا درخواست مکان تحصیلی اغلباً (اما نه همیشه) از شما می خواهد ابتدا سعی کنید برخی از برنامه ها یا ثبت نام را به صورت آنلاین انجام دهید

دریافت و ارسال ایمیل یکی از پرکاربردترین فعالیت اینترنتی است.

آره ONS گزارش داد که 84 درصد از بزرگسالان بریتانیایی در سال 2018 ایمیل ارسال یا دریافت کرده اند. یافتن اطلاعات در مورد کالا یا خدمات با 77 درصد دومین فعالیت پرطرفدار بود. یک آدرس ایمیل برای ارتباطات، به ویژه از طریق خدمات آنلاین ضروری است.

اکثراً توقع می رود اینکه شما قادر به مدیریت اکاونت های شخصی و زندگی تان از طریق پورتل های آنلاین خواهیم بود.

برای بسیاری از مردم خدمات لازمی روزانه از طریق اینترنت قابل دسترسی است. تقریباً 76 فیصد از مردم نوعی بانکداری اینترنتی را در سال 2020 به صورت آنلاین انجام دادند، نزدیک به 87 فیصد مردم به طور آنلاین خریداری نمودند یا خدمات را آنلاین انجام دادند و 32 فیصد از مردم سفارش غذا ها را از طریق آنلاین انجام دادند.

ایمیل

ایمیل برای تعامل با خدمات آنلاین ضروری است. برای ایجاد یک حساب با هر ارائه دهنده خدمات آنلاین (به گونه مثال، eBay، شورای محلی شما، یک سوپر مارکت (باید یک آدرس ایمیل و رمز عبور اختصاصی برای خود فراهم نماید.

ارائه دهندگان ایمیل مختلف وجود دارد، و این به شما بستگی دارد که کدام ارائه دهنده را انتخاب کنید. ما از ارائه دهندگان رایج Google (gmail.com) و Outlook.com و مایکروسافت (outlook.com) به عنوان مثال های زیر استفاده کرده ایم. و براساس نظریات مستفیدین آنها انتخابهای رایگان و قابل اعتمادی هستند.

آیا شما ایمیل آدرس دارید ویا میدانید که به چی شکل یک اکاونت جدید بسازید؟

جهت ایجاد یک ایمیل آدرس جدید، به وبسایت ارائه دهنده رفته این آدرس ها را در براورز خود نوشته و دکمه جستجو را فشار دهید.

outlook.live.com

accounts.google.com/signup/

شما باید روی "ایجاد حساب" کلیک کنید و فرم ظاهر شده را پر کنید نام خود را وارد نموده پاسورد خود را بدهید و معلومات شخصی مانند تاریخ تولد خود را بنویسید. سپس می توانید وارد شوید و از حساب ایمیل خود برای ارسال و دریافت ایمیل استفاده کنید.

مهم است که به خاطر داشته باشید که ایمیل شما به پاسورد یا رمز عبوری قوی نیاز دارد. این بدان معناست که ز ا سه طریق مانند شامل بودن حروف بزرگ در پاسورد، اعداد و نمادها استفاده می شود، به گونه مثال، Dog! LampBall1!2

گاهی اوقات نام ایمیل که می خواهید استفاده کنید از قبل وجود میداشه باشد تا زمانی که ایمیل جدید را که برای شما مناسب است و در دسترس است پیدا نکنید، می توانید از ترکیب های مختلف استفاده کنید

ثبت نام Outlook این چنین به نظر میرسد

Outlook - free personal email an x +

butlook.live.com/owa/

Microsoft

Try premium Sign in

Outlook

Connect. Organise.
Get things done.

Free Outlook email and calendar

Create free account

Microsoft

Create account

yourname1 @outlook.com

Use a phone number instead

Use your email address instead

Next

جی میل به این شکل به نظر میرسد



Create your Google Account

First name Last name

Username @gmail.com

You can use letters, numbers & periods

[Use my current email address instead](#)

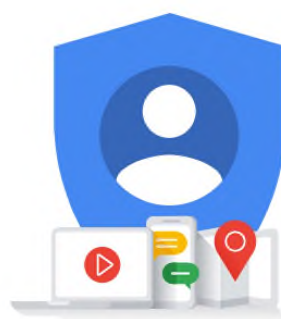
Password Confirm

Use 8 or more characters with a mix of letters, numbers & symbols

☐ Show password

[Sign in instead](#)

Next



One account. All of Google working for you.

جستجو نمودن مورد که شما به آن نیاز دارید

برای آنلاین شدن به یک براوزر اینترنت نیاز دارید. براوزر اینترنتی زیادی وجود دارد و معمولاً وسایل مورد استفاده شما با یک دستگاه نصب شده توسط شرکت در دسترس شما قرار خواهد گرفت.

سیمبول ها و ایکن های عادی برای براوزر ها در زیر آمده است و اگر روی دسکتاپ کامپیوتر خود روی یکی از آنها کلیک کنید، شما را به صفحه اصلی براوزر می برد، از آنجا می توانید مرور اینترنت را شروع کنید.



Safari
Apple



Firefox
Mozilla



Chrome
Google

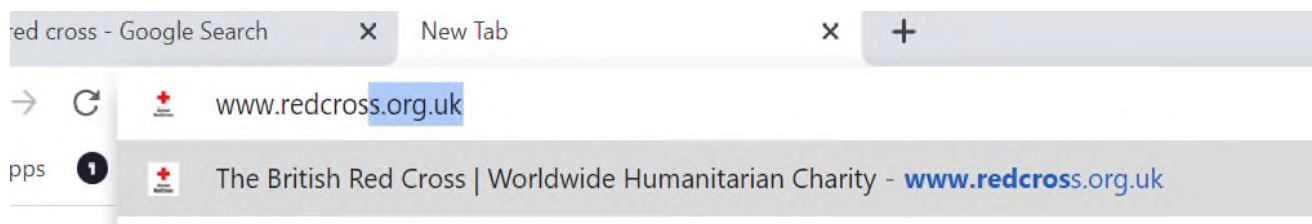


Edge new
Microsoft



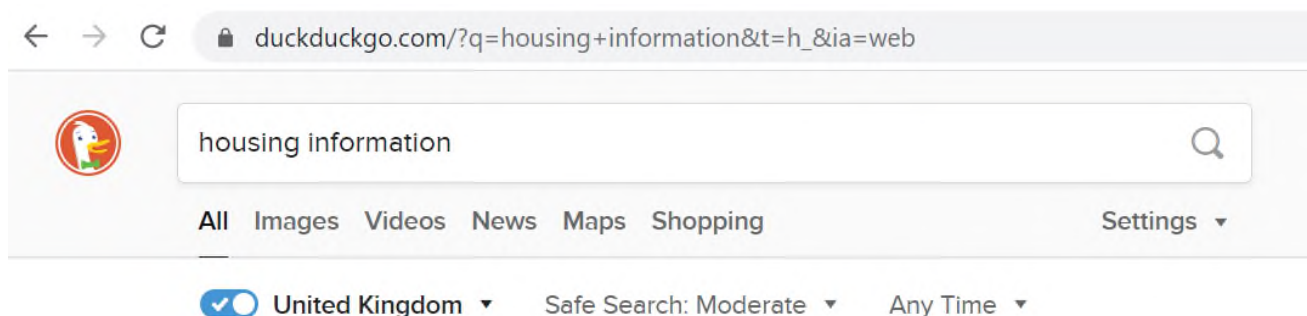
Opera
Opera Software

اگر می دانید از کدام وب سایت می خواهید بازدید کنید، می توانید در اینترنت خود را تایپ کنید، معمولاً با <https://> شروع میشود.



استفاده از جستجو ماشین (Search Engine)

جستجو توسط ماشین یک راه کاملاً مفید جهت دسترسی به معلومات که شما در اینترنت نیاز



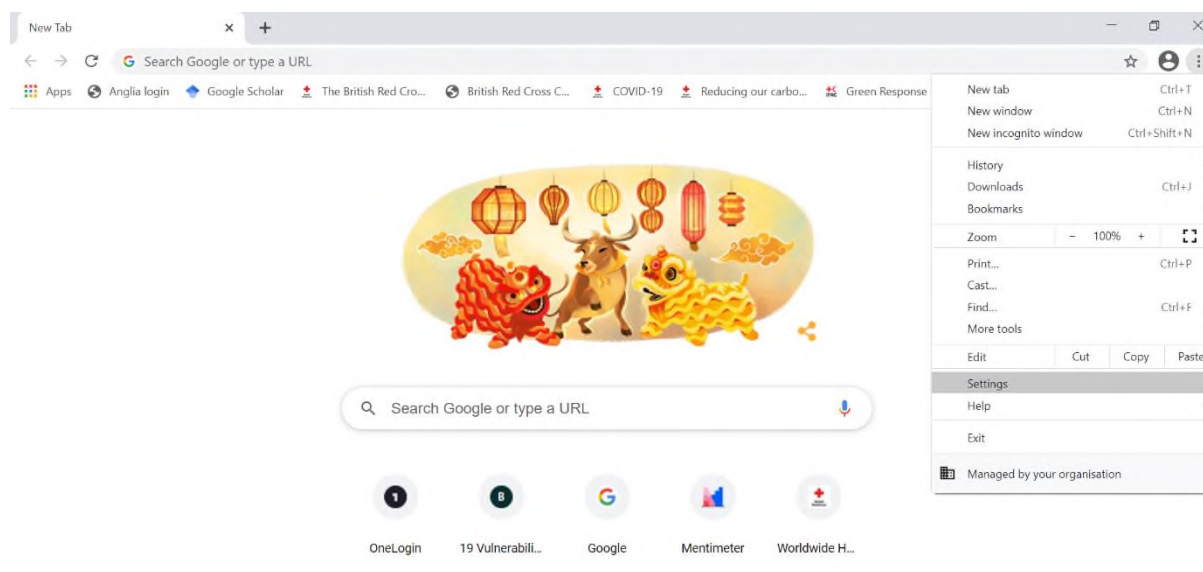
دارید میباشد. مثال های عمده جستجو توسط ماشین یا جستجو ماشین شامل Google، Bing و Yahoo میباشد. به خاطر استفاده از ماشین جستجو کلمات برای مضمون که شما میخواهید درباره اش بدانید را تایپ نمایید. این وبسایت ها اینترنت را جستجو نموده و دوباره نتایج آنرا با شما شریک میسازد.

اگر نتیجه جستجو شما چیزی نباشد که شما توقع آنرا داشتید شما میتوانید از کلمات دیگری کار بگیرید و یا از هیزن ها به خاطر جستجوی عبارت های خاص استفاده کنید. به گونه مثال "معلومات راجع به خانه".

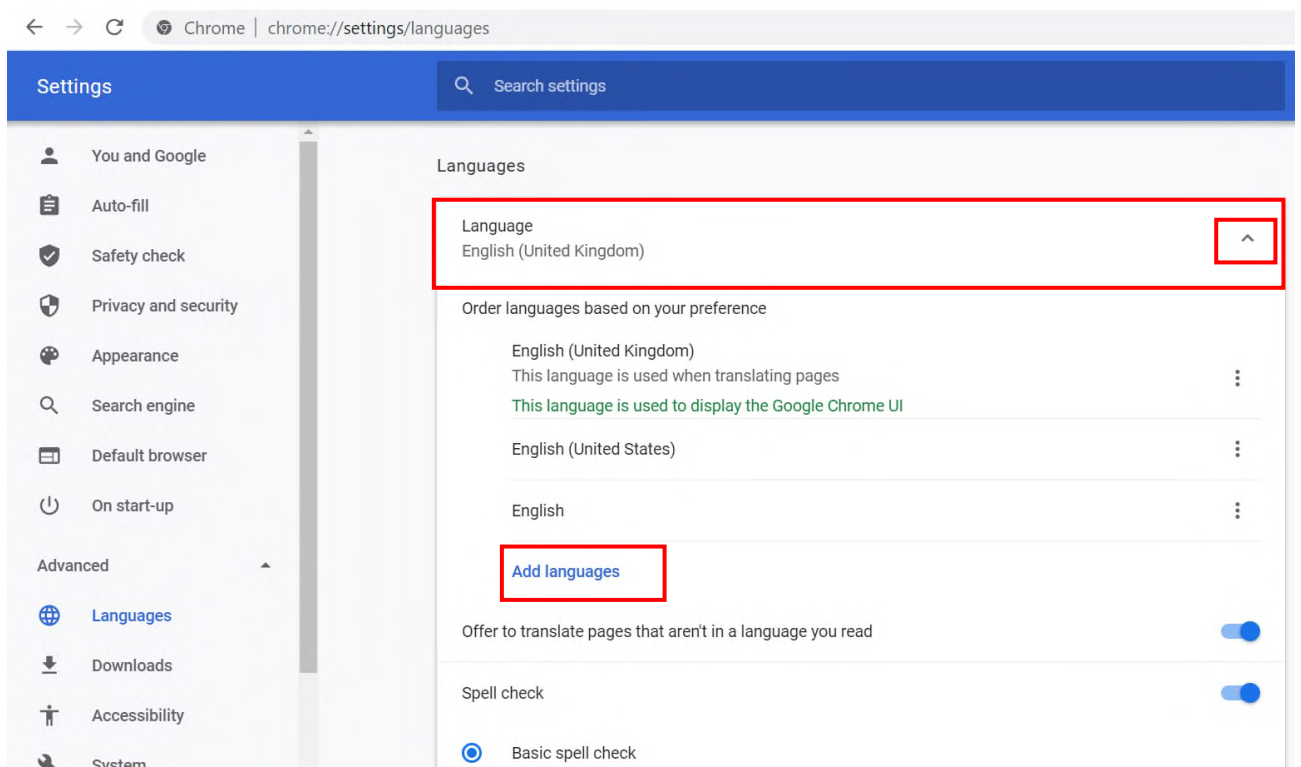
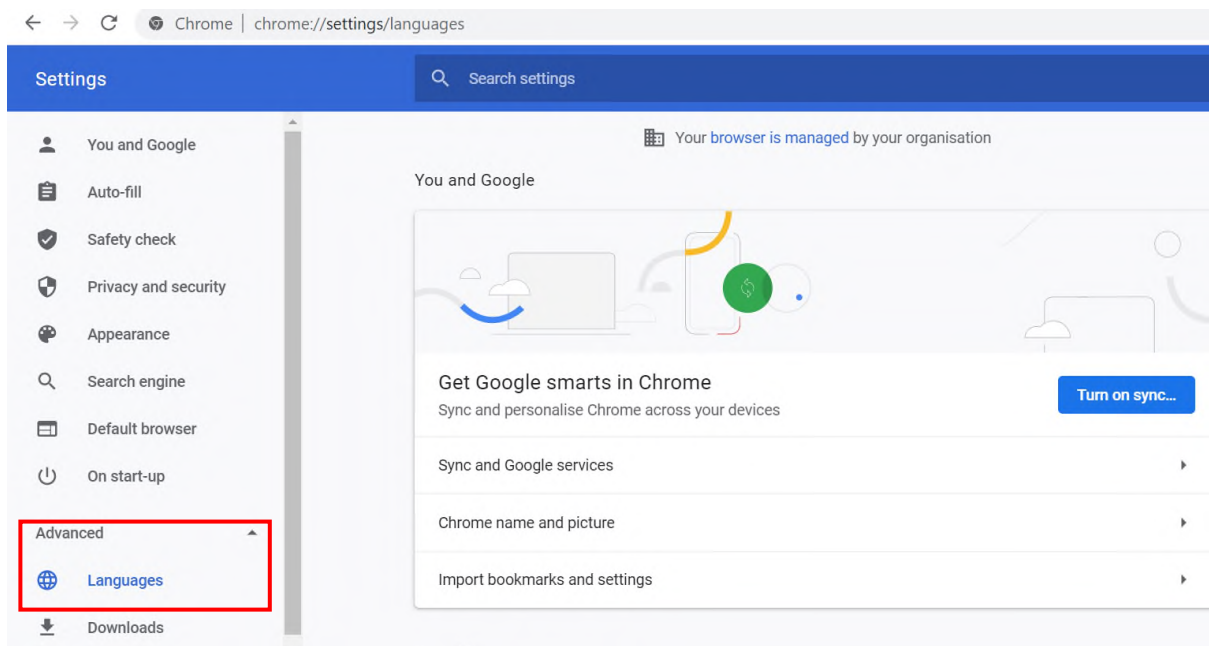
تغییر لسان مورد نیاز در وب براور (Web browser)

جهت تبدیلی لسان در براور، شما معمولاً این کار را از internet browser settings menu انجام داده میتوانید. مثال ذیل استفاده از Google Chrome است.

Google Chrome browser را باز نموده به setting menu بروید.



از advance tab در تصویر پائینی میبینید، شما میتوانید لسان مورد نظر تان را از Add Languages انتخاب نمایید، از طریق مینیو به پایین بیایید و دکمه انستال install را فشار دهید.

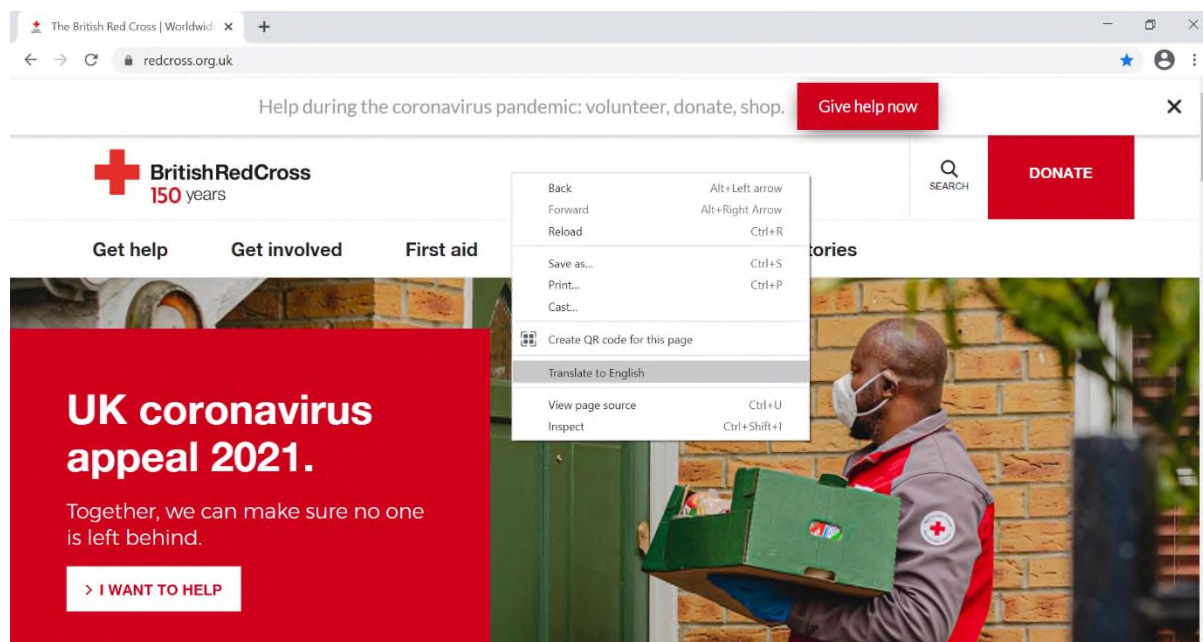


زمانیکه لسان مورد نظر تان پیدا نمودید، شما باید آن را به شکل **default language** انتخاب کنید. مهتویات در همه صفحات اینترنتی که شما به آن دسترسی دارید به شکل اتومات ترجمه میگردد. ترجمه اگرچه شاید به طور کامل صحیح نباشد.

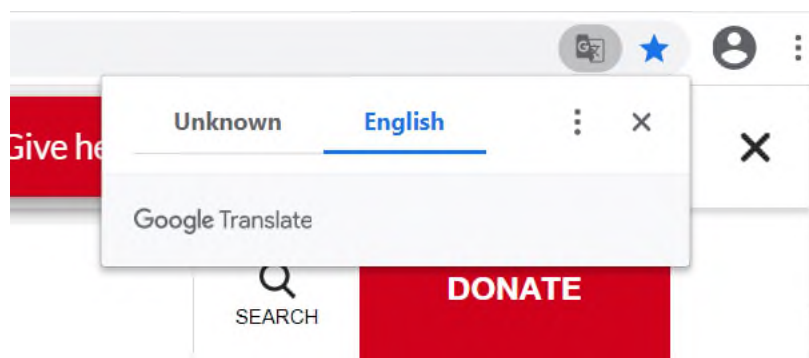
ترجمه یک صفحه

با استفاده از Google Chrome که از Google Translate استفاده می‌گردد، شما می‌توانید متن یک صفحه اینترنتی را بدون اینکه در browser setting تغییر آورید ترجمه کرده می‌توانید.

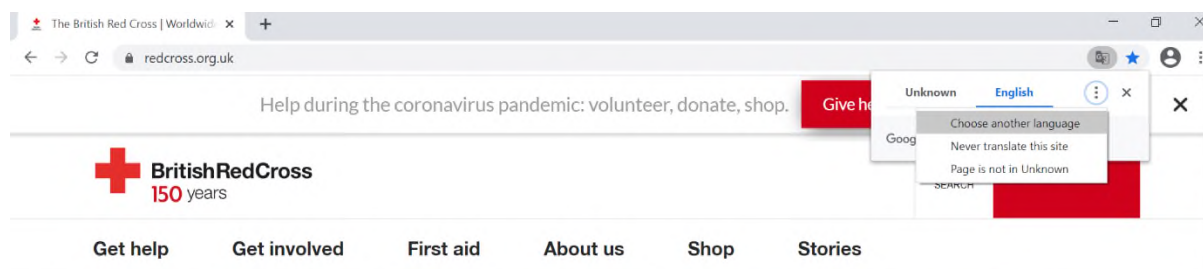
دکمه راست ماور (mouse) را در صفحه اینترنتی فشار دهید و بخش اختیارات داده شده که ترجمه کنید به انگلیسی (Translate to English) را انتخاب نمایید. بعدا شما می‌توانید لسان را تبدیل کنید و صفحه به آن تبدیل می‌شود.



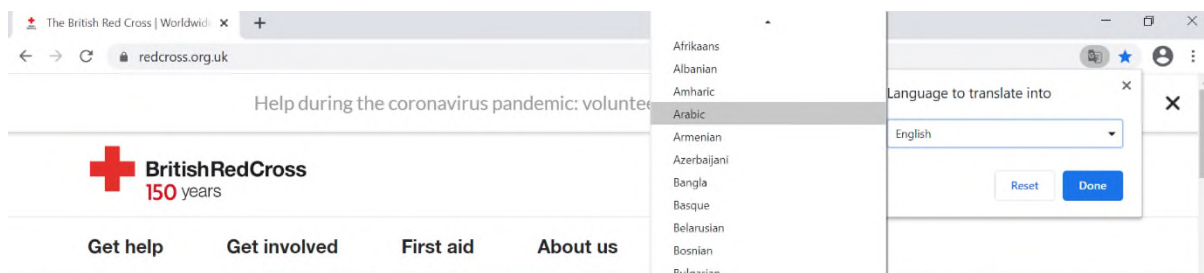
این یک بکس (box) در کنج براوزر (browser) شما باز خواهد کرد.



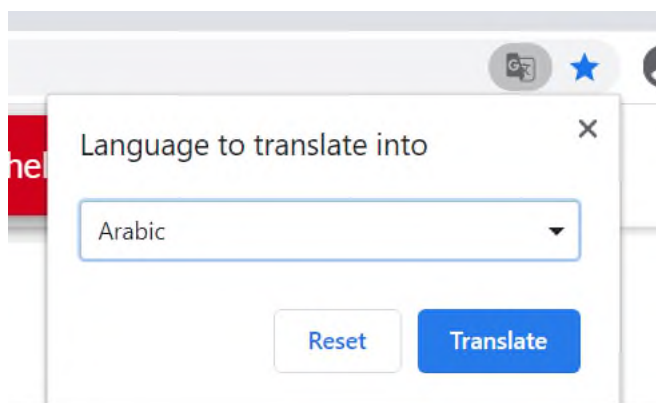
براوزر (browser) در حال حاضر به انگلیسی ترجمه میکند، لذا بر روی انگلیسی کلیک کنید و لسان دیگر (choose another language) را انتخاب کنید.



این بخش برای شما هست مختلف لسان ها را به نمایان خواهد گذاشت. شما می‌توانید لسان مورد نظران را انتخاب کنید.



وبعدا بر روی دکمه Translate button کلیک کنید.



قابل یادآوری است که ترجمه توسط ماشین به اندازه ترجمه که توسط شخص صورت میگیرد صحیح و واضح نمی باشد، اما همراى شما در بعضى موارد کمک حیاتی میکند مانند دریافتن بعضى معلومات هاى کلیدی و یا شماره هاى تلیفون.



جستجوی مصوون و براوزینگ (Safe Searching and Browsing)

تاریخچه جستجوی شما و نتایج توسط براوزر (Browser) نگهداری میشود و قتیکه شما در پی معلومات میباشد.

با استفاده از ماشین جستجو Search engine شما میتوانید نتایج گسترده را از اینترنت جمع آوری کنید و بعضی اوقات در نتیجه این جستجو بعضی از تصاویر و یا وبسایط ها که شما و یا سایر کسانیکی که وسایل شریکی با شما استفاده میکنند نمی خواهد که آنرا تماشا کنند.

Safe ویا Moderate تنظیمات را میتوان در براوزر اینترنت به منظور فیلتر نمودن نتایج و پنهان نمودن مهتویات واضح فعال ساخت. معلومات در رابطه به چگونگی جستجو (browser+SafeSearch setting).

مثال ذیل نشان دهنده SafeSearch settings در Google Chrome را نشان میدهد .

Search Settings

Search results

Languages

Help

SafeSearch Filters

Turning on SafeSearch helps hide explicit content, like pornography. SafeSearch preferences may be set by your device or network administrator. If you can't turn it off, check with the administrator of your network or device.

☒ Turn on SafeSearch [Learn more](#)

حذف نمودن تاریخچه براوزر (browser history)

اگر شما میخواهید تاریخچه براوزر خود را حذف نمایید، شما باید نوع جستجو این را بدانید چون این معلومات در براوزرها (browsers) فرق میکند. در صفحه کمپیوتر خود **delete browser history+your browser** به گونه مثال (Mozilla Firefox) را جستجو نماید تا بتوانید هدايات درست را برای کمپیوتر خود دریابید.

معمولا شما این کار را با باز نمودن براوزر (browser) و بعدا به انتخاب نمودن کلمه **more** انجام داده میتوانید. اکثرا این کار توسط سه نقطه نشان داده میشود.



برروی تاریخچه (History) کلیک کنید

برروی **Clear browsing data** و یا **clear history** کلیک کنید.

برروی **Clear data** کلیک کنید.

حذف کوکیز (Cookies)

از شما در همه وبسایت ها راجع به رضایت تان در مورد کوکیز کوکیز و استفاده از معلومات سوال خواهد شد. کوکیز فایل های کمی را بالای وسیله مورد استفاده شما قرار خواهد داد تا معلومات را مانند کی بودن شما، زمان مشخص که شما از وبسایت دیدن نمودید و چی کارهای را شما انجام داده اید را حفظ کند. کوکیز اغلبا بوسی سوال ها و تصاویر را زمانی که شما از وبسایت دیدن میکند نشان میدهد. شرکت ها با مراعت نمودن قانون محافظت از معلومات به شما بگوید که کدام معلومات را کوکیز جمع آوری میکند و از شما بخواهد که یا استفاده کوکیز را قبول کنید و یا هم قابلیت اداره انرا داشته باشید زمان که شما در همان وبسایت را استفاده میکنید.

بعضی اوقات پاک نمودن تاریخچه براوزر یا (Browsing history) به شما اجازه میدهد که معلومات Cache و کوکیز را که جمع آوری و ذخیره گردیده را نیز پاک کنید.

این لینک در صورتیکه شما Google Chrome، Microsoft Edge، و یا Mozilla Firefox را ستفاده میکنید بعضا به خاطر حذف کوکیز (Cookies) شما به بخش هدايات یا Instruction خواهد رفت. شما نیز میتوانید به خاطر حذف کوکیز (Cookies) و Cache history هدايات لازم را از طریق جستجو نمودن در براوزر (browser) دریافت نمایید. **Browser+clearcookies** : طریقه جستجو:

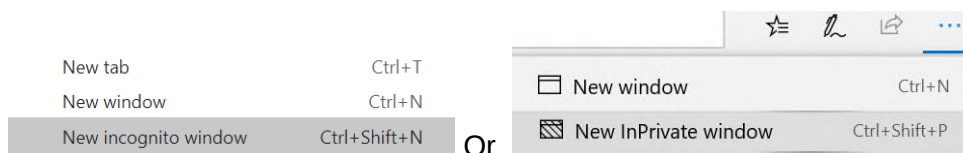
براوزینگ (Browsing) ناشناس و خصوصی

همه براوزرها (browsers) نیز امکان جستجو نمودن هم به شکل خصوصی (in private) و هم ناشناس (incognito) را دارد. یعنی هر وبسایت که در این نوع حالت دیده شود تاریخچه او در وسایل مانند کمپیوتر و موبایل ذخیره نمیشود. این زمانی مهم میباشد که شما بعضی معلومات های حساس، خصوصی و معلومات که شما نگران مصونیت تان میباشید را جستجو میکنید.

برآوزینگ (browsing) خصوصی و ناشناس از این طریق فعال شده میتواند:

:

بر روی More در براوزر browser تان کلیک کنید و New Incognito Window را انتخاب کنید.

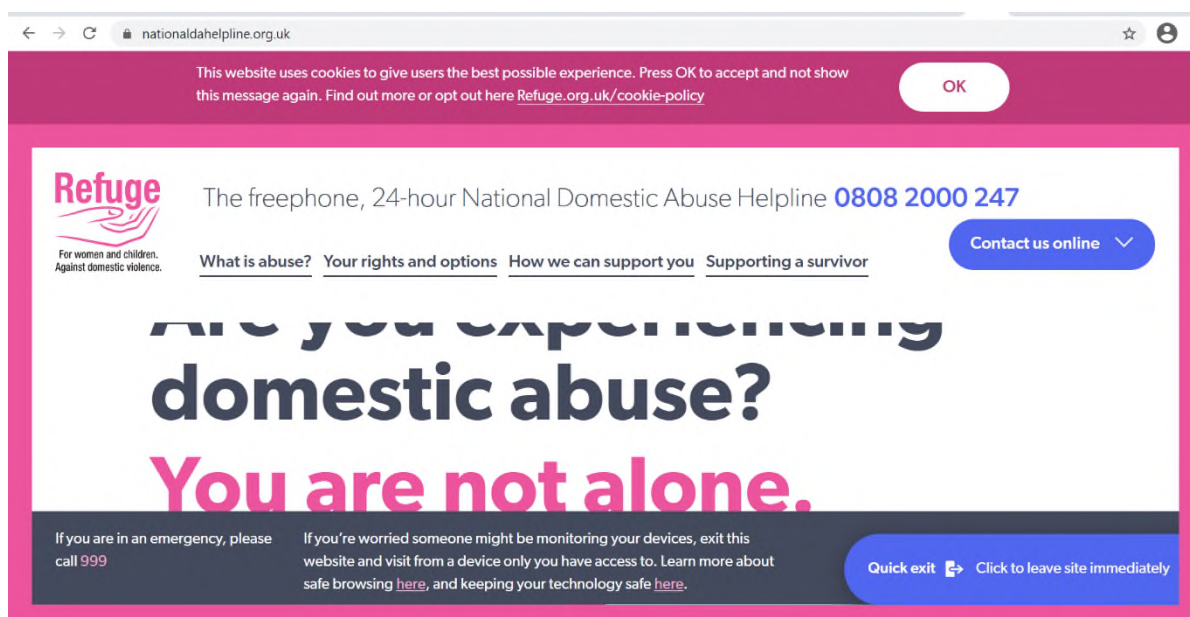


دکمه های خروج ایمنی (Safe Exit Buttons)

بعضی از وب سایت هایکه معلومات حساس را راجع به زنان به شمول اشکال داخلی وسایر اشکال سواستفاده فراهم میسازد اختیار دکمه خروج ایمنی(Safe Exit button) با خود خواهد داشت. این جای است که با فشار دادن آن و با پنهان نمودن هر مسیر دیجتلی که شما در وب سایت دیده اید هشما را به یک وب سایت جدید میبرد،

بعضی از دکمه های خروج ایمنی (Safe Exit buttons) قصدا به منظور بیرون رفتن از یک وب سایت به شکل عاجل طرح گردیده جایکه جستجو معلومات آنلاین میتوان آنها را در معرض خطر سواستفاده کننده قرار خواهد داد.

شما اختیار دارید از دکمه Safe Exit button به خاطر تجربه نمودن استفاده نمایید تا دیده شود که چی به وقوع می پیوندد و صفحه شما چیطور به نظر میرسد بعد از اینکه شما آنرا استفاده کردید. شما میتوانید از این دکمه در National Domestic Abuse Helpline استفاده کنید. <http://www.nationaldahelpline.org.uk>



Digital parenting (مراقبت های دیجیتلی اطفال)

مراقبت های دیجیتلی اطفال (Digital Parenting) معنی آگاه بودن از فعالیت های اطفال شما به شکل آنلاین است. یک نشست دوستانه اطفال (کنترول والدین) که میتوانید آنرا در وسایل همراه تان مانند تیلیفون و تابلت فعال سازید و یا شما میتوانید همراهی فراهم کننده انترنیت تان (3, BT, EE) تماس بگیرید واز آنها بخواهید که دکمه کنترول والدین (Parental Control) را روشن کند.

در این حالت اطفال شما قادر به جستجو نمودن چیزهای نامناسب نخواهند بود. در وب سایت **NSPCC** توسعه های بیشتر راجع به عیار نمودن دکمه کنترل توسط والدین (Parental Control) وجود دارد. همچنان همراهی شما در کمک میکند تا همراهی اطفال تان راجع به مصوونیت ها آنلاین صحبت نمایید و آنها را از خطرات استفاده اینترنت آگاه نمایید.

NSPCC www.nspcc.org.uk/keeping-children-safe/online-safety

دسترسی به خدمات آنلاین – تعلیم و تربیه

ما این نکته را به خوبی درک کرده ایم که اکثر خدمات اینترنتی در انگلستان از شما میخواهد که خود را ثبت سیستم نمایید و یا معلومات را از طریق اینترنت داونلود نمایید. شما شاید بخواهید که راجع به فرصت های تعلیمی برای خود و فامیل تان معلومات کسب کنید، به خاطر شمولیت به مکتب و نیز آموختن از راه آنلاین درخواست بدهید. صفحات ذیل بعضی لینک ها و معلومات مفید را برای شما اریه میدارد که از طریق آن شما میتوانید معلومات آنلاین را جستجو نمایید.

تعلیم جوانان

- خدمات ملی کار (National Careers Services) میتواند شما به کورس های که رایگان وصل کند.
- این خدمات را www.nationalcareers.services.gov.uk
- در سکاتلند شما شاید از **My World of Work** دیدن نمایید.
- www.myworldofwork.co.uk/learn-and-train
- در ویلز (Wales) www.careerswales.gov.wales (Careers Wales)
- در ایرلند شمالی (Northern Ireland) www.indirect.gov.uk/campaigns/areers (NI Direct)
- کمک به مهارجرین (Migrant help) نیز در مورد آموزش از راه دور معلومات دار به شمول انگلیسی منحیث لسان دوم (ESOL) <https://www.migranthehelpuk.org/distance-leraning>

ممکن است در فکر بازگشت به دانشگاه یا گذراندن دوره کارآموزی (جایی که کار می کنید، حقوق می گیرید و مدارک لازم را کسب می کنید) باشید. در اینجا می توانید معلومات مربوط به درخواست برای تحصیلات، دوره های کارآموزی و بودجه را دریابید. www.prospects.ac.uk

معلومات مربوط به دوره های کارآموزی را می توانید در اینجا پیدا کنید: www.gov.uk/apply-apprenticeship

می توانید بصورت آنلاین برای دانشگاه، کالج، دوره های کوتاه مدت و صنف های مرکز اجتماعی اقدام کنید. درخواست های دانشگاه از طریق **UCAS** ارسال می شود: wwwucas.com

گاهی اوقات ممکن است شما واجد شرایط دریافت کمک هزینه، کمک هزینه تحصیلی، و یا سایر حمایت های مالی برای تأمین هزینه دوره یا حتی هزینه های زندگی خود در طول تحصیلات عالی یا بیشتر باشید. این بستگی به نوع دوره تحصیلی، سن، وضعیت مالی و شخصی شما دارد. می توانید صلاحیت خود را در اینجا بررسی کنید:

www.gov.uk/further-education-courses/financial-help

اگر از شرایط مالی یا سایر معیارهای واجد شرایط بودن برخوردار هستید، به گونه مثال، در حال دریافت مزایا هستید، سایر ارائه دهندگان ممکن است مشارکت رایگان یا تخفیف زیادی به شما ارائه دهند. یک مثال آنا نجمن آموزشی کارگران (Workers Educational Association)، www.wea.org.uk و یا www.weascotland.org.uk است که کورس ها را به شمول ترجمه، ساینس، مهارت های دیجیتلی و مهارت جهت تعامل با جامعه فراهم میسازد.

شما می توانید در مرکز کار محلی خود بپرسید که آیا ارائه دهندگان آموزش دیگری هستند که آموزش های مشابه یا رایگان را در منطقه شما ارائه می دهند.

کورس های آنلاین

بسیاری از فراهم کننده گان به شمول دانشگاه ها و رؤسا در حال حاضر دوره هایی را به صورت آنلاین رایگان ارائه می دهند و برخی از سازمان های آموزشی تجاری نیز دوره های پولی خود را به صورت رایگان فراهم میسازد. قبل از ثبت نام مطمئن شوید هیچ هزینه ای وجود ندارد و آگاهی داشته باشید که شرکت های خصوصی ارائه دهنده آموزش آنلاین، همیشه از نظر کیفیت توسط دولت بازرسی یا تأیید نمی شوند. موضوعات و سطوح دوره ها می تواند بسیار متفاوت باشد، و خدمات کاری ملی دارای راهنمای انتخاب دوره آنلاین است که ممکن است به شما در پیدا کردن دوره های با کیفیت خوب آنلاین نیز کمک کند:

www.nationalcareers.service.gov.uk/careers-advice/getting-the-most-out-of-online-learning

:

بعضی از مثال های فراهم کننده گان کورس های رایگان آنلاین قرارذیل اند.

- Alison www.alison.com/courses
- Barclays Lifeskills www.barclayslifeskills.com
- Coursera www.coursera.org
- FutureLearn
- Pearson (UKlearns) www.uklearns.pearson.com
- Reed www.reed.co.uk/courses/free
- The Open University www.open.edu/openlearn/free-courses/full-catalogue
- Vision2Learn www.vision2learn.com

مهارت های دیجیتالی خود را بهبود ببخشید

چه برای علاقه خود، چه برای بهبود دید کاری خود و چه برای کمک آنلاین به فرزندان خود، ممکن است شما در برخی از آموزش های آنلاین شرکت کنید تا مهارت های دیجیتالی خود را ارتقا دهید. این شامل مواردی مانند امکان استفاده از نرم افزارهایی مانند Microsoft Office 365 یا Google Suite یا فقط برای آگاهی بیشتر در مورد نحوه استفاده از اینترنت و مصوون بودن در وقت آنلاین است.

فراهم کننده گان فوق ممکن است کورس های دیجیتالی ارائه دهند، اما ممکن است شما بخواهید به موارد ذیل نگاه کنید.

- Barclays Digital Eagles www.barclays.co.uk/digital-confidence/eagles
- Google Digital Garage www.learndigital.withgoogle.com/digitalgarage/courses
- Future Learn www.futurelearn.com/subjects/it-and-computer-science-courses
- Khan Academy www.khanacademy.org/computing
- Rolls Royce Digital Academy - www.rolls-royce.com/products-and-services/digital-academy.aspx
- WEA - www.wea.org.uk/digital-skills

مکتب اطفال

در انگلستان آموزش توسط دولت به صورت رایگان فراهم می شود، اما مکاتب خصوصی نیز وجود دارد که باید در آنها هزینه پرداخت کنید، یا می توانید فرزندان خود را برای آموزش خانگی انتخاب کنید. همه کودکان باید بین 4 تا 5 تا 16 سال به مکتب بروند. معلومات بیشتر در مورد قوانین و توقعات مربوط به آموزش کودکان را می توانید در اینجا پیدا کنید:

www.gov.uk/browse/childcare-parenting/schools-education

شما می توانید به صورت آنلاین یا از طریق شورا برای دریافت محل تحصیل در مکاتب دولتی اقدام کنید. حتی اگر برای مکاتب منطقه دیگری از شورا درخواست می کنید، از طریق شورای محلی خود درخواست دهید. تعداد زیادی از والدین/فراگیران وجود دارند که لزوماً برای ایجاد یک برنامه آنلاین برای مکان های مکاتب دسترسی نخواهند داشت و مشکلی نیست که بگوییم اگر

مکتب یا شورای محلی شما بخواهد شما بصورت آنلاین درخواست دهید در این مورد به کمک نیاز دارید. آنچه اهمیت دارد این است که شما درخواست را به موقع قبل از مهلت پذیرش ارسال کنید.

برای یافتن وب سایت شورای محلی خود در مورد درخواست برای مکتب ابتدایه (4 تا 11 سال) این پیوند را دنبال کنید و کد [پستی خود را در اینجا وارد کنید](#).

برای یافتن وب سایت شورای محلی خود برای درخواست مکتب متوسطه (11-16) این لینک را دنبال کنید و کدپستی [خود را در اینجا وارد کنید](#).

اگر می خواهید در مورد پذیرش و عملکرد مکتب خود معلومات بیشتری کسب کنید، می توانید از مکتب دیدن کنید (اکثر مکاتب روزهای باز دارند)، از وب سایت آنها دیدن کنید، گزارش **OFSTED** (معیارهای مدرسه) به همان مکتب ویا به شعبه عملکرد مکتب (**school performance tables**) گزارش دهید.

اگر برای تأمین هزینه های برخی از جنبه های حاضری در مکتب به کمک مالی نیاز دارید، شما میتوانید از مکتب خود در مورد کمک به غذاهای رایگان مکتب، مسافرت و یونیفورم درخواست کمک کنید. اینجا می توانید معلومات مربوط به غذاهای رایگان مکتب را جستجو کنید. <https://www.gov.uk/apply-free-school-meals>

به وب سایت مقامات محلی خود بروید یا از ماشین جستجو (Search Engine) استفاده کنید و سعی کنید اطلاعاتی درباره روند پذیرش مکاتب محلی خود دریابید. آیا می دانید مهلت درخواست برای برای مکاتب ابتدایی و متوسطه در منطقه شما چقدر است؟

دسترسی به خدمات آنلاین- شغل

راجع به سوال های ذیل فکر کنید و معلومات مربوطه را آنلاین دریافت کنید.

- در مورد شروع کار در انگلستان از نظر حقوق و امتیازات خود چه چیزی می دانید؟
- آیا میدانید در صورت داشتن سوال یا نیاز به کمک در مورد اختلاف با ریس تان به کجا مراجعه کنید؟
- آیا کسی در انگلستان از حقوق مشابه کاری برخوردار است؟

قوانین مربوط به استخدام

انگلستان بعضی قوانین استخدام دارد که از کارمندان محافظت نموده و معیارهای حداقل را تضمین مینماید.

- دستمزد حداقل ملی (National Minimum Wage)، مبلغی را که مدیرتان باید حداقل به شما بپردازد و با توجه به سن شما متفاوت میباشد.
- طبق مقررات ساعت کاری، بزرگسالان نباید بیش از 40 ساعت در هفته برای مدیر خود کار کنند مگر اینکه در قرارداد خود به طور خاص این کار را انتخاب کرده باشید.
- بسیاری از قوانین و مقررات بهداشتی و ایمنی که برای حفظ امنیت کارکنان طراحی شده است.
- قوانین بدون تبعیض به این معنی است که ریس شما نمی تواند به دلیل ویژگی محافظت شده (سن، نژاد، جنسیت، مذهب، ناتوانی و غیره) با شما متفاوت رفتار کند.
- رخصتی با معاش، رخصتی مریضی و زایمانی یا قوانین مربوط به مریضی زایمان که مدت زمان و میزان رخصتی با معاش را در این شرایط مشخص می کند.
- قوانین حق بیمه تقاعدی که کارریس شما را مجبور به تنظیم مقررات تقاعدی می کند.

زهره در مورد معاشش با ریس خود اختلاف دارد. او می گوید که معاش کافی دریافت نمی کند. او 25 ساله است و به عنوان کارمند در انگلستان کار می کند.

با استفاده از براورز اینترنت خود برای جستجوی معلومات، برای زهره باید چقدر معاش در یک ساعت پرداخت شود؟ آیا در صورت که زهره جوانتر میبود یا کارآموز میبود آیا این تغییر می کرد؟

پاسخ را می توانید در اینجا پیدا کنید: www.gov.uk/national-minimum-wage-rates

آیا همه قوانین استخدام برای همه کسانی که در انگلستان کار می کنند یکسان اعمال می شود؟

نخیر. قوانین مربوط به شما ممکن است بستگی به این داشته باشد که آیا شما منحصراً کارگر هستید، شغل آزاد دارید یا استخدام شده اید متفاوت باشد. برخی از قوانین استخدام نیز به سن شما بستگی دارد (حداقل معاش شما، نوع و وقت کاری شما) یا مدت زمان که در آن کار کرده اید (رخصتی ها، رخصتی های زایمان و غیره)

به گونه مثال، قرارداد صفر ساعت (Zero-hour contract) به طور گسترده ای در انگلستان معمول است، به گونه مثال نوعی از شغل که در آن افراد فقط برای ساعت هایی که در واقع کار می کنند حقوق دریافت می کنند که بستگی به تقاضا دارد ممکن است 0 یا 40 ساعت در هفته باشد. به گونه مثال، رانندگی Uber، بعضی دستیارهای مغازه یا کارکنان بار کار می کنند. برخلاف ترتیبات استخدامی سنتی، آنها درآمد اولیه (معاش) را تضمین نمی کنند و اگر به دلیل بیماری از کار افتاده اید به شما معاش نمی دهند.

اگر شما با یک قرارداد صفر ساعت کار می کنید، هنوز حقوقی دارید: مانند حداقل معاش شما، رخصتی با معاش، پرداخت هزینه تماس و زمان استراحت در محل کار و بین روزهای کاری. معلومات بیشتر را می توانید در اینجا پیدا کنید: www.acas.org.uk/zero-hours-contracts

برای معلومات بیشتر راجع به این قوانین و حقوق شما در روند کار را میتوان اینجا پیدا کنید.

- دولت: www.gov.uk
- Acas که به کارکنان و مدیران شان مشوره رایگان در مورد حقوق محل کار و بهترین شیوه ها ارائه می دهد. www.acas.org.uk/advice
- دفتر مشوره های شهروندان (Citizen's Advice Bureau) www.citizensadvice.org.uk/work/
- اتحادیه تجارته نیز یکی دیگر از منبع پشتیبان و مشوره در مورد حقوق کار هستند که از طریق خود سازمان و کارکنان ارائه می شود: www.gov.uk/join-trade-union
- همچنین می توانید به صورت رایگان و محرمانه با خدمات مشوره مالی صحبت کنید تا حقوق خود را مشخص کنید: www.moneyadvice.service.org.uk (Money Advice Services)

مشوره های شغلی و جستجوی کار

اگر به دنبال معلومات در مورد نحوه ورود به یک شغل خاص هستید، شما میتوانید به توصیه های کاری از وبسایت های زیر مراجعه کنید. وقتی وظیفه پیدا می کنید، و می خواهید برای آن درخواست دهید، بسیاری از شما باید یک فرم را به صورت آنلاین پر کنید. CV یا خلاصه ای از مدارک، مهارت ها و سابقه کاری خود را ارسال کنید. با جستجوی آنلاین می توانید نمونه ها، جدول های رایگان و راهنمایی در مورد نحوه آماده ساختن CV و دسترسی به اکثر وبسایت های زیر نیز در مورد درخواست شغل مشوره ارائه می دهند.

- انگلستان www.nationalcareers.service.gov.uk
- اسکاتلند www.skillsdevelopmentscotland.co.uk یا www.myworldofwork.co.uk
- ویلز (Wales) www.careerswales.gov.wales

– ایرلند شمالی <http://www.nidirect.gov.uk/contacts/contacts-az/careers-service>

مرکز وظایف آنلاین (Jobcentre Online)

– انگلستان، اسکاتلند و ویلز: www.gov.uk/find-a-job
– ایرلند شمالی: www.jobcentreonline.com/JCOLFront/Home.aspx

داوطلب بودن

داوطلب بودن می تواند راهی مفید برای ملاقات با افراد جدید، کسب مهارت های جدید و آشنایی با زندگی در انگلستان باشد. NCVO توصیه ها و ابزارهایی را برای یافتن فرصت داوطلبانه مناسب شما ارائه می دهد.
<http://www.ncvo.org.uk/ncvo-volunteering/i-want-to-volunteer>

و یا هم ممکن است بخواهید با مرکز داوطلبان محلی خود صحبت کنید

www.ncvo.org.uk/ncvo-volunteering/find-a-volunteer-centre

سازمان های انفرادی معلوماتی در مورد فرصت های داوطلبی خواهند داشت اما وب سایت هایی نیز وجود دارند که فرصت های داوطلبانه را لیست می کنند

– Do It www.do-it.org
– CharityJob www.charityjob.co.uk/Volunteer-Jobs
– Volunteering Matters www.volunteeringmatters.org.uk

دسترسی به خدمات آنلاین - خانه

چطور میتوانم خانه پیدا کنم؟

دسترسی به خانه در انگلستان پیچیده است و گزینه های شما می تواند به محل زندگی شما و موقعیت شما بستگی داشته باشد. پناهگاه (انگلیس، اسکاتلند و ولز) و Housing Advice NI می توانند در صورت داشتن سوال در مورد حقوق و امتیازات شما مشوره ارائه دهند.

– [Shelter \(England\)](#)
– [Shelter \(Scotland\)](#)
– [Shelter Cymru \(Wales\)](#)
– [Housing Advice NI \(Northern Ireland\)](#)

به نظر شما جملات زیر درست است یا اشتباه؟

1. در صورت دریافت اعتبار جهانی (Universal Credit)، هزینه های خانه همیشه پوشش داده می شود.

اگر اعتبار جهانی (Universal Credit) دریافت می‌کنید، به این واقعیت توجه داشته باشید که هزینه‌های خانه از محل اعتبار جهانی محدود شده است، بنابراین بدون توجه به اینکه در خانه شهری هستید یا خانه اجاره‌ای خصوصی، حداکثر می‌توانید مطالبه کنید. همچنین اگر در مورد مدیریت هزینه‌های خانه، مقروضات یا باقی داری کرایه دارید، می‌توانید با دفتر مشوره شهروندان (Citizen Advice Bureau) یا Advice NI صحبت کنید.

Citizens Advice Bureau www.citizensadvice.org.uk/housing/renting-privately/private-renting/get-help-with-renting-costs/ -
Advice NI www.adviceni.net/advice/debt -

اگر در پرداخت هزینه‌های خانه خود مشکل دارید، مقامات محلی شما ممکن است بتوانند در پرداخت آن شما حمایت کنند. همچنین ممکن است حق کاهش مالیات شورا یا کاهش نرخ‌ها را داشته باشید.

2. فراهم سازی خانه از سوی شورا/ از سوی جامعه حق شما بوده و در صورتیکه بخواهید شما همیشه از این امر برخوردار خواهیم بود.

نخیر. دولت می‌تواند در برخی شرایط به خانواده‌ها کمک کند، به گونه مثال اگر محل اقامت بیش از حد پرازدحام باشد، یا در شرایط بسیار بدی قرار داشته باشد، در صورتیکه در معرض خطر خشونت قرار دارید یا در معرض خطر بی‌خانمانی هستید، شما می‌توانید اطلاعات دولت را در مورد خانه شورا را که "خانه اجتماعی" نیز نامیده می‌شود، در اینجا ببابید. www.gov.uk/council-housing

این مهم است که درک شود که هر شورا قوانین خاص خود را دارد. معمولاً باید به لست انتظار پیوندید و شوراها دارایی کافی برای رفع نیاز ندارند، بنابراین تضمین نمی‌شود که خانه‌ای دریافت کنید.

3. شورا میتواند همراهی شما کمک کند در صورتیکه شما بی‌خانمان باشید.

اگر شما خانه ندارید و یا فکر میکنید که در 56 روز آینده خانه خود را از دست میدهید، شما می‌توانید با دفتر محلی دریافت خانه‌ها یا Local Authority Housing Office ارتباط برقرار کنید آنها را نیز شورای محلی یا Local Council مینامند. و یا اگر شما در ایرلند شمالی هستید، شما می‌توانید با Housing Executive ارتباط بگیرید. اگر بی‌خانمان هستید شرایطی برای کمک گرفتن وجود دارد. در اینجا می‌توانید دریابید که با دفتر خانه محلی خود تماس بگیرید تا درخواست بی‌خانمانی برای خانه شورای ارسالی کنید:

England and Wales -
Scotland -
Northern Ireland -

4. درخواست برای خانه شورا توسط هر کسی که بیشتر نیاز دارد صورت می‌گیرد.

شورا (یا در ایرلند شمالی، اداره خانه) نظارت می‌کند که چه کسی می‌تواند خانه اجتماعی بگیرد و لست انتظار را اجرا کند. آنها تصمیم می‌گیرند که چه کسی خانه‌ای را بر اساس امتیازها که بر اساس نیاز است، دریافت کند. شورای شما قوانین خاص خود را در مورد اینکه چه کسی می‌تواند درخواست دهد و چه کسی اولویت دارد خواهد داشت. می‌توانید قوانین شورای خود را در وبسایت آنها بررسی کنید.

وبسایت شورای محلی خود را در اینجا ببابید: <https://www.gov.uk/find-local-council>

5. وقتی نیازم را به شورا بگوییم، به همه چیز رسیدگی می کنند و برای من یک مکان دائمی برای زندگی پیدا می کنند.

اگر سن شما از 16 سال بلند است و حق زندگی در بریتانیا را دارید، می توانید برای درخواست مسکن اجتماعی ثبت نام کنید. برخی از شوراها راهی را برای مردم پیشنهاد می کنند که به جای قرار گرفتن در لیست انتظار، مناقصه خانه های موجود را انتخاب کنند. اگر واجد شرایط هستید و می خواهید برای خانه شورایی درخواست دهید، می توانید این لینک را دنبال کنید و کدپستی خود را وارد کنید تا بدانید کجا می توانید برای خانه ثبت نام کنید و برای اجاره ملک شهرداری پیشنهاد دهید.

ممکن است چندین ماه یا حتی سالها طول بکشد تا به خانه اجتماعی دائمی بیشتری برسید، و این مسئولیت شماست که خانه ها را جستجو و پیشنهاد دهید. ممکن است در محل اقامت اضطراری مانند تختخواب و صبحانه یا خوابگاه قرار بگیرید، در حالی که درخواست بی خانمانی ایجاد می شود و سپس اسکان موقت تا زمانی که بتوان راه حلی دائمی پیدا کرد.

برای اطلاعات بیشتر در مورد انواع اجاره شهرداری، تعمیرات خانه شهرداری، شکایت یا خرید خانه شهرداری خود می توانید لینک های اینجا را دنبال کنید.

مطالعه یک قضیه

زهره و فرزندانش به بریتانیا می رسند تا با شریک زندگی اش با ویزای اتحاد مجدد خانواده پناهنده زندگی کنند. زهره، می داند که با این ویزا، از بودجه عمومی، از جمله موارد مربوط به خانه برخوردار است. آنها باید خانه جدیدی پیدا کنند زیرا شریک زندگی او در حال حاضر در یک خانه مشترک زندگی می کند و خانواده باید در یک اتاق بخوابند. آنها بیش از حد در یک محیط پرازدحام هستند. او و خانواده او از مقامات محلی دیدن می کنند و در مورد گزینه های خود و کمک برای یافتن خانه جدید درخواست راهنمایی می کنند.

فکر می کنید مقامات محلی چه چیزی را می خواهند بدانند؟

تلاش کنید که آیا می توانید با جستجوی اطلاعات در اینترنت، قوانین منطقه خود را در مورد آنچه ارزیابی بی خانمانی شورایی شامل می شود، دریابید.

زهره درک میکند که شورا مجبور نیست به همه بی خانمان ها مسکن بدهد. او نیز درک نموده که به طور کلی، در سراسر بریتانیا، اکثر شوراها به 5 شرط زیر توجه می کنند

- آنها باید به شکل «قانونی» بی خانمان باشند، مثلاً به دلیل خشونت یا آتش سوزی از خانه بیرون رانده شوند یا نتوانند بمانند.
- آنها باید شرایط مربوط به بودجه عمومی مرتبط با وضعیت مهاجرت را داشته باشند
- باید نیازمندی دارای اولویت داشته باشند: این خانواده می تواند خانواده ای با فرزندان زیر 16 سال، باردار، بی خانمان به دلیل سبب آتش سوزی یا سایر حادثات طبیعی باشد یا به عنوان آسیب پذیر طبقه بندی شود (به گونه مثال، در معرض خطر آزار و اذیت خانگی).
- بدون تقصیر خودتان بی خانمان شده باشید، به طور مثال اگر به دلیل انجام رفتارهای مجرمانه یا ضد اجتماعی از خانه اخراج شده اید، یا زمانی که می توانستید بمانید خانه خود را ترک کرده اید، این را می تواند «عمداً بی خانمان» شدن نامید.
- ارتباط محلی با منطقه داشته باشید: در آنجا زندگی کنید یا کار کنید، خانواده خود را در آنجا داشته باشید یا زمانی که وضعیت پناهندگی به شما داده شد در آنجا زندگی کنید.

زهرادرک کرده است که در جایی که درخواست کمک کرده اند ارتباط محلی نداشته باشند، شورا می تواند شما را به شورای دیگری ارجاع دهد. آنها نمی توانند این کار را انجام دهند اگر شما در معرض آزار خانگی قرار بگیرید! شورا خانواده او را در لیست انتظار قرار می دهد و خانواده را برای مناقصه برای املاک شورا ثبت می کند. با در نظر داشت مشکلات شان در خانه و تعداد زیادی اعضای خانواده، یا باید به محل اقامت اضطراری در فاصله 5 مایلی در هتل منتقل شوند و آنها را ثبت نام کنند و یا بتوانند در مناقصه مسکن اجتماعی شرکت کنند، و توصیه می کنند که به دنبال اجاره های خصوصی نیز باشند.

جایگزین خانه اجتماعی یا شورایی

اجاره شخصی

اجاره به صورت خصوصی می تواند انتخاب خوبی باشد و ممکن است راحت تر و سریعتر از انتظار به خانه اجتماعی پیدا شود. هیچ شرط واجد شرایطی برای اجاره از یک صاحبخانه خصوصی وجود ندارد و اجاره خصوصی رنج ترین روش اجاره خانه در بریتانیا است

می توانید با جستجوی آنلاین مکان های خصوصی را برای اجاره پیدا کنید: وبسایت های اجاره ای رایج در سراسر بریتانیا وجود دارد. چند نمونه در زیر برای شما آماده گردیده، یا می توانید به صورت آنلاین عبارت «[منطقه شما] + خانه برای اجاره» را جستجو کنید

[Zoopla](#) -

[Rightmove](#) -

[PropertyPal](#) (Northern Ireland) -

[Spareroom](#) -

وبسایت اجرایی شورای محلی یا خانه شما معمولاً پیوند به وبسایت های نمایندگان اجاره محلی دارد که دارای جابدهای خصوصی نیز هستند.

اگر در حال دریافت اعتبار جهانی (Universal Credit) هستید، ممکن است برخی از صاحبخانه ها یا نمایندگانی را دریابید که نمی توانند به شما اجاره دهند و در آگهی های خانه «بدون DSS» نوشته می شود (که به این معنی است که هیچکس از حمایت رفاهی دولتی از جمله مزایای مسکن برخوردار نیست). براساس حکم قانونی سال 2020 این ممکن است در انگلستان و جاهای دیگر غیرقانونی باشد، شما باید برای اخذ مشوره با Shelter یا Citizens Advice Bureau صحبت کنید.

اتحادیه مسکن یابی

انجمن های مسکن به افراد کم درآمد یا افرادی که نیاز به حمایت اضافی دارند مسکن ارائه می دهند. می توانید مستقیماً یا از طریق شورای محلی خود به انجمن های مسکن درخواست دهید. همچنین می توانید به صورت آنلاین جستجو کنید تا بدانید در منطقه شما چه چیزی موجود است.

اگر شما در خانه خود مصون نیستید

اگر در خانه خود با آزار و اذیت خانگی مواجه هستید، یا اگر به دلیل احساس ناامنی از خانه خود فرار کرده اید، شما می توانید به دفتر شورای محلی خود یک درخواستی جهت دستیابی به خانه ارائه دهید. آنها ممکن است شما را در خانه های که به خاطر شرایط اضطراری آماد گردیده قرار دهند یا به پناهگاه یا منطقه دیگری منتقل کنند تا ایمن باشید. شما باید با شورای محلی خود National Domestic Abuse Helpline تماس بگیرید تا در مورد اقدامات بعدی ایمنی برای شما راهنمایی داده شود. اگر احساس خطر فوری می کنید، همیشه با شماره 999 پلیس تماس بگیرید.

اگر فرار کرده اید، شما می توانید جایی در اقامتگاه زنان پیدا کنید. این خانه امن است که ممکن است در همان منطقه باشد که شما در حال حاضر زندگی می کنید و یا هم نباشد.

[Refuge](#) and [National Domestic Abuse Helpline](#) 0808 2000 247

خلاصه

شما حالا باید قادر به

- شما باید بدانید که چگونه از معلومات های شخصی شما ممکن است به صورت آنلاین استفاده شود
- جستجوی خود را تعدیل کنید تا در نتایج جستجو "ایمن" باشد، به صورت خصوصی مرور کنید و تاریخچه browser خود را حذف کنید.
- یک صفحه اینترنتی را ترجمه کنید و زبان را در browser خود تغییر دهید
- معلومات در مورد موضوعات کلیدی پیدا کنید و در صورت نیاز راجع به معلومات بیشتر بدانید که کجا باید جستجو کنید.

